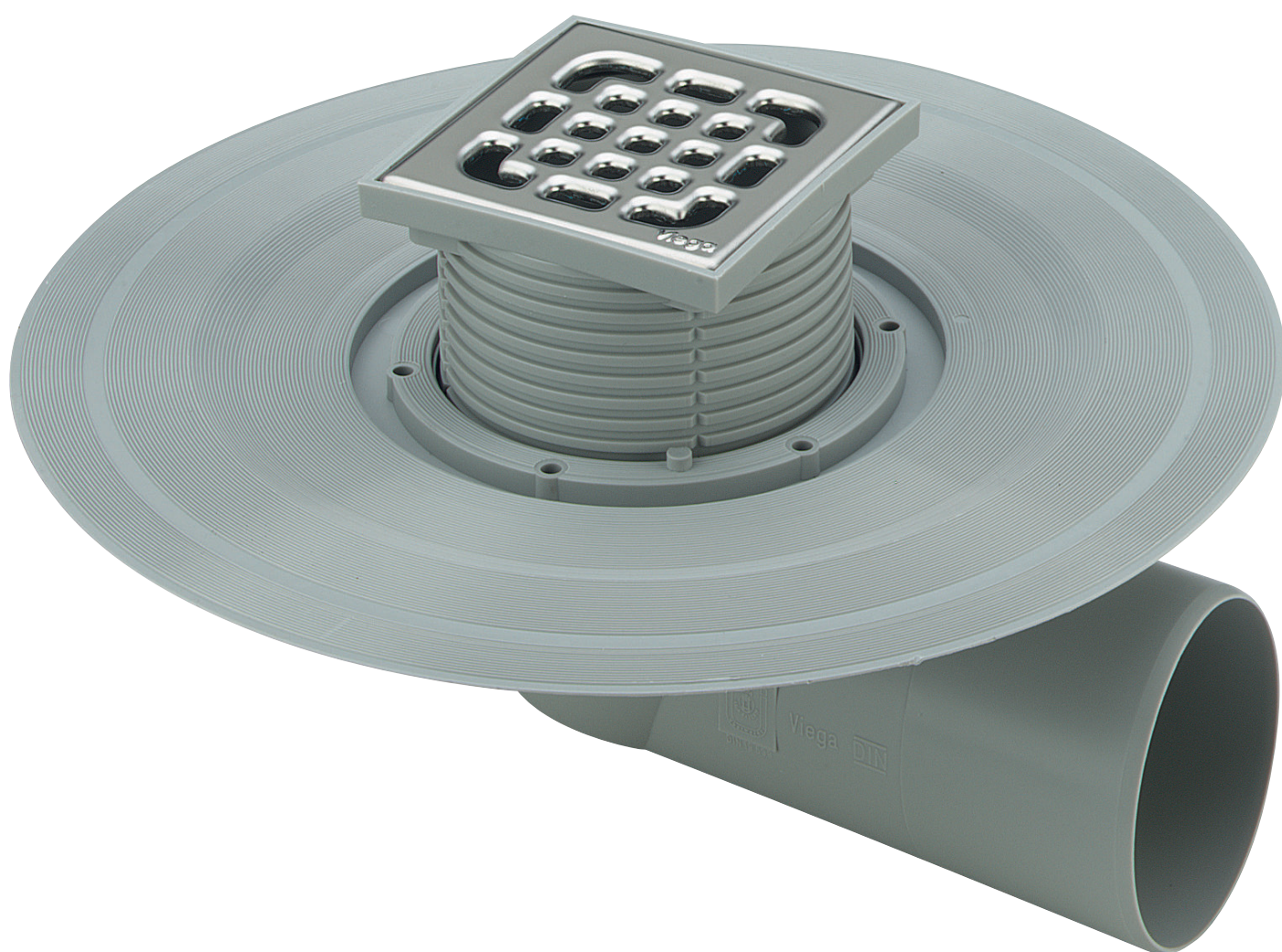


Návod na použitie

Balkónový/terasový odtok Advantix



Model
4943.2

Rok výroby (od)
01/1994

viega

Obsah

1	O tomto návode na použitie	3
1.1	Cieľové skupiny	3
1.2	Označenie upozornení	3
1.3	Upozornenie k tejto jazykovej verzii	4
2	Informácie o výrobku	5
2.1	Normy a nariadenia	5
2.2	Certifikácia	6
2.3	Použitie na stanovený účel	6
2.3.1	Oblasti použitia	6
2.3.2	Médiá	6
2.3.3	Výkon odtoku	7
2.4	Popis výrobku	7
2.4.1	Prehľad	7
2.4.2	Technické údaje	7
2.5	Informácie o použití	8
2.5.1	Variety montáže	8
2.5.2	Utesnenie	9
2.6	Potrebné príslušenstvo	11
3	Manipulácia	14
3.1	Informácie o montáži	14
3.1.1	Dôležité upozornenia	14
3.1.2	Montážne rozmery	14
3.1.3	Náradie a materiál	14
3.2	Montáž	15
3.2.1	Pripojenie odtoku	15
3.2.2	Príprava pre nasledujúce remeselné práce	15
3.2.3	Utesnenie odtoku	16
3.2.4	Montáž nástavca	18
3.3	Starostlivosť	19
3.3.1	Pokyny k starostlivosti	19
3.3.2	Čistenie odtoku	19
3.4	Likvidácia	19

1 O tomto návode na použitie

Pre tento dokument existujú práva na ochranu, ďalšie informácie získate na viega.com/legal.

1.1 Cieľové skupiny

Informácie v tomto návode sú zamerané na nasledujúce skupiny osôb:

- Odborníci v oblasti vykurovania a sanity, resp. vyškolený odborný personál
- Koneční spotrebitelia

Pre osoby, ktoré nedisponujú hore uvedeným vzdelaním, resp. kvalifikáciou, sú montáž, inštalácia a prípadne údržba tohto výrobku neprípustné. Toto obmedzenie neplatí pre možné upozornenia týkajúce sa obsluhy.

Montáž výrobkov Viega sa musí realizovať za dodržania všeobecne platných technických pravidiel a návodov na použitie Viega.

1.2 Označenie upozornení

Výstražné a upozorňujúce texty sú odsadené od zvyšného textu a zvlášť označené príslušnými piktogramami.



NEBEZPEČENSTVO!

Varuje pred možnými životu nebezpečnými poraneniami.



VÝSTRAHA!

Varuje pred možnými ťažkými poraneniami.



POZOR!

Varuje pred možnými poraneniami.



UPOZORNENIE!

Varuje pred možnými materiálnymi škodami.



Dodatočné informácie a tipy.

1.3 Upozornenie k tejto jazykovej verzii

Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie k výberu výrobku, resp. systému, k montáži a uvedeniu do prevádzky, ako aj k použitiu v súlade s určením a k údržbovým opatreniam, ak sú tieto potrebné. Tieto informácie k výrobkom, ich vlastnostiam a technickým použitiam sa zakladajú na aktuálne platných normách v Európe (napr. EN) a/alebo v Nemecku (napr. DIN/DVGW).

Niektoré pasáže v texte môžu odkazovať na technické predpisy platné v Európe/Nemecku. Tieto predpisy platia pre všetky ostatné krajiny ako odporúčania, pokiaľ tam nie sú k dispozícii príslušné národné požiadavky. Príslušné národné zákony, štandardy, predpisy, normy, ako aj iné technické predpisy majú prednosť pred nemeckými/európskymi smernicami z tohto návodu: informácie predstavované na tomto mieste nie sú záväzné pre iné krajiny a oblasti a mali by sa chápať, ako už bolo napísané, ako pomôcka.

2 Informácie o výrobku

2.1 Normy a nariadenia

Nasledujúce normy a nariadenia platia pre Nemecko, resp. pre Európu. Národné nariadenia nájdete na príslušnej internetovej stránke krajiny v časti viega.sk/normy.

Nariadenia z odseku: utesnenie

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné pre Nemecko
Trieda namáhania podkladu, ako aj vhodné spojené utesnenie	ZDB-Merkblatt 8/2012
Trieda namáhania podkladu, ako aj vhodné spojené utesnenie	Leitfaden zur Abdichtung im Verbund (AIV)
Prípustné spojené utesnenia so stavebno-právnymi dokladmi o použiteľnosti pre triedy namáhania A a AO	ETAG 022 T1
Prípustné spojené utesnenia so stavebno-právnymi dokladmi o použiteľnosti pre triedy namáhania A, B a C	DIBt-Bauregelliste A, Teil 2 des DIBt und Prüfgrundsätze für Abdichtungen im Verbund (PG AIV-F)
Prípustné spojené utesnenia	EN 14891

Nariadenia z odseku: médiá

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné pre Nemecko
Bežná odpadová voda z domácnosti	DIN 1986-3

2.2 Certifikácia

Údaje podľa DIN EN 1253, tabuľka 7

Výrobca	Viega Holding GmbH & Co.KG
Značka výrobcu	
Značka konformity	
Adresa	Viega Technology GmbH & Co.KG Viega Platz 1 57439 Attendorn Nemecko
Príslušná norma	DIN EN 1253-2
Trieda zaťaženia	K3
DN	50/70
Trieda výrobku ohľadom reakcie na teplotu	A

2.3 Použitie na stanovený účel

2.3.1 Oblasti použitia

Balkónový / terasový odtok je vhodný pre prietok väčších množstiev vody.

Technické informácie, pozri ↗ Kapitola 2.4.2 „Technické údaje“ na strane 7.

2.3.2 Médiá

Odtok je určený v rámci trvalej prevádzky na odvádzanie bežnej odpadovej vody z domácnosti, pozri ↗ „Nariadenia z odseku: médiá“ na strane 5.

- Teplota odpadovej vody smie byť krátkodobo až 95 °C. Počas trvalej prevádzky musí byť teplota výrazne nižšia.
- Hodnota pH musí byť vyššia ako 4 a nižšia ako 10.

Privádzanie odpadovej vody, ktorá môže poškodiť materiály produktu, nie je prípustné.

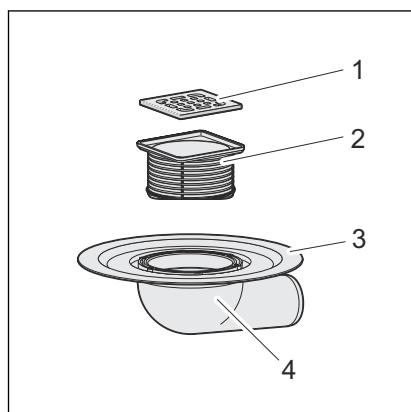
2.3.3 Výkon odtoku

	Výrobok 557 072	Výrobok 557 089
Menovitá svetlosť [DN] (odtokové hrdlo)	50	70
Výkon odtoku pri výške hladiny 35 mm nad roštom	2,5 l/s	3 l/s

Hodnoty sú závislé od celkovej výšky telesa odtoku.

2.4 Popis výrobku

2.4.1 Prehľad



Obr. 1: komponenty balkónového/terasového odtoku, model 4943.2

- 1 rošt
- 2 nástavec s možnosťou skrátenia
- 3 príruba na montáž konvenčného utesnenia
- 4 základné teleso

2.4.2 Technické údaje

	Výrobok 557 072	Výrobok 557 089
Menovitá svetlosť [DN] (odtokové hrdlo)	50	70
Výkon odtoku	☞ Kapitola 2.3.3 „Výkon odtoku“ na strane 7	☞ Kapitola 2.3.3 „Výkon odtoku“ na strane 7

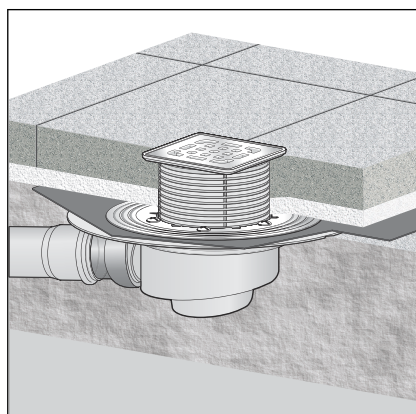
	Výrobok 557 072	Výrobok 557 089
Rozmery a montážna výška	☞ Kapitola 3.1.2 „Montážne rozmery“ na strane 14	☞ Kapitola 3.1.2 „Montážne rozmery“ na strane 14
Trieda zaťaženia	K = 300 kg	K = 300 kg

2.5 Informácie o použití

2.5.1 Varianty montáže

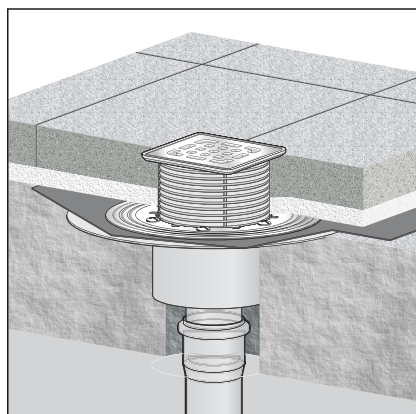
Montáž do surového betónu

Montáž odtoku do surového betónu vyzerá nasledovne:



Obr. 2: všeobecný príklad montáže - stropný otvor

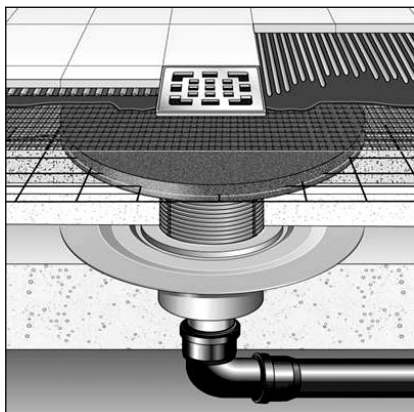
- Odtok sa umiestni do stropného otvoru a následne sa zaleje.



Obr. 3: všeobecný príklad montáže - vŕtaný otvor

- Odtok sa umiestni cez stropný priechod (napr. vŕtaný otvor), cez ktorý sa prevedie odtoková rúra.

Montáž s dvomi rovinami utesnenia



- Na odtok sa namontujú nasadzovací prvok a utesní sa utesňovacou prírubou z polymérového betónu.

Obr. 4: všeobecný príklad montáže - druhá rovina utesnenia s polymérovou betónovou prírubou

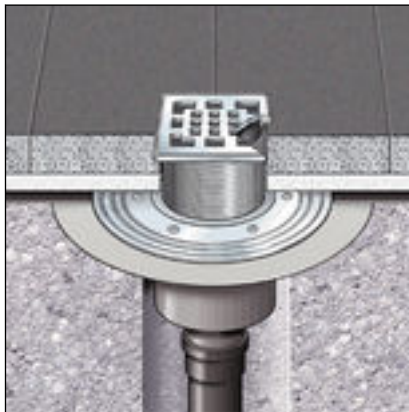
2.5.2 Utesnenie

Odtok je možné utesniť nielen konvenčne, ale aj prostredníctvom spojeného utesnenia.

Podľa druhu utesnenia budete potrebovať príslušnú súpravu s vybavením → Kapitola 2.6 „Potrebné príslušenstvo“ na strane 11.

Konvenčné utesnenie

Príruba odtoku je určená pre konvenčné utesnenie. Na konvenčné utesnenie odtoku budete potrebovať vhodnú tesniacu manžetu a svorný krúžok, pomocou ktorého sa manžeta upevní ☞ *Kapitola 2.6 „Potrebné príslušenstvo“ na strane 11.*



Obr. 5: schéma konvenčného utesnenia

Princíp

Konvenčné utesnenie sa realizuje pomocou tesniacich manžiet z bitúmenu alebo EPDM. Tesniace manžety sa pokladajú priamo na surový betón alebo na tepelnú izoláciu. Tento postup sa osvedčil predovšetkým na utesnenie balkónov, terás, podlahových dosiek a podláh pivníc. Okrem toho sa tesniace manžety často pokladajú aj ako dodatočná, druhá tesniaca vrstva pod spojeným utesnením.

Pre montáž odtoku s konvenčným utesnením sa vyžadujú nasledujúce komponenty:

- Odtok
- svorný krúžok s tesniacou manžetou pre utesňovacie pásy z EPDM a bitúmenu

Informácie o spracovaní

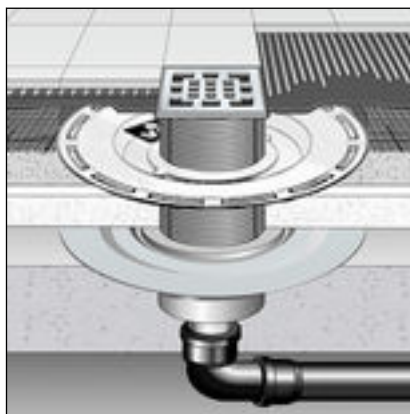
Tesniaca manžeta má na obidvoch stranách rozdielnu povrchovú úpravu: EPDM / bitúmen

Tesniaca manžeta sa musí umiestniť na odtok a upevniť pomocou príruby. Od druhu použitej tesniacej manžety závisí, aká vrstva materiálu tesniacej manžety sa položí hore. Informácie k tomu nájdete v návode na montáž utesňovacej príruby.

Spojené utesnenie

Na ochranu proti prevlhčeniu naneste izolačné fólie spracovávané za tekuta priamo pod dlaždice na poter a steny. Stanovenie triedy namáhania a podkladu, ako aj výber vhodného spojeného utesnenia sa musí realizovať podľa platných noriem a nariadení, pozri: ☞ *„Nariadenia z odseku: utesnenie“ na strane 5.*

Spojené utesnenie je možné vykonať pomocou vhodného nadstavbového prvku. Utesnenie môžete realizovať nielen dvojito pomocou konvenčného a spojeného utesnenia, ale aj pomocou samostatného spojeného utesnenia.



Obr. 6: schéma spojeného utesnenia s nadstavbovým prvkom

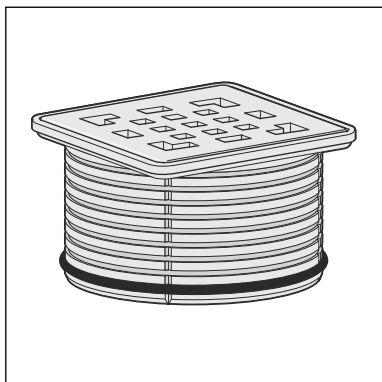
Prípustné spojené utesnenia

V spojení s vhodnými odtokmi sa smú používať iba schválené spojené utesnenia so stavebno-právnymi dokladmi o použiteľnosti. Pozri
 ↗ „Nariadenia z odseku: utesnenie“ na strane 5.

Informácie o spracovaní nájdete v návodoch k príslušnému produktu.

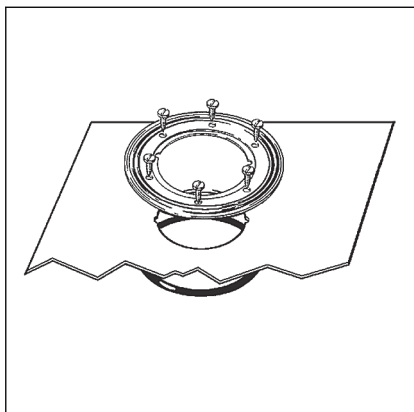
2.6 Potrebné príslušenstvo

Nástavec



Nástavce Advantix sa dodávajú v mnohých veľkostiach a variantoch. Môžete si zakúpiť aj nasadzovací rám Advantix a následne aj vhodný dizajnový rošt (viď katalóg).

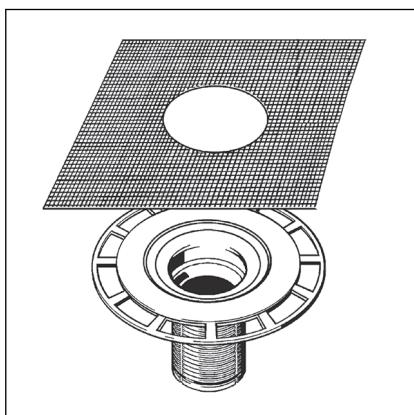
Príslušenstvo pre konvenčné utesnenie



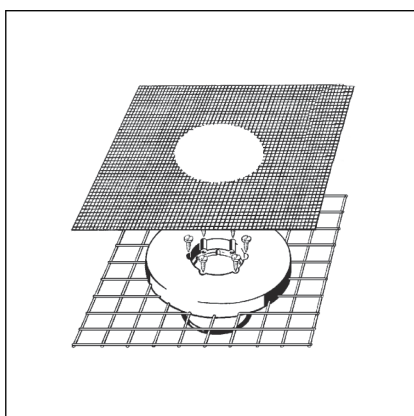
Ak sa má realizovať konvenčné utesnenie, tak je potrebné použiť vhodnú tesniacu manžetu a svorný krúžok.

Príslušnú súpravu nájdete v katalógu (model 4948.31).

Príslušenstvo pre spojené utesnenie

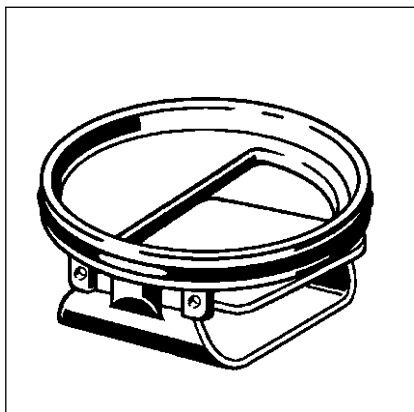


Ak sa má realizovať spojené utesnenie, tak je potrebné použiť vhodný nadstavbový prvok s tesniacou manžetou.



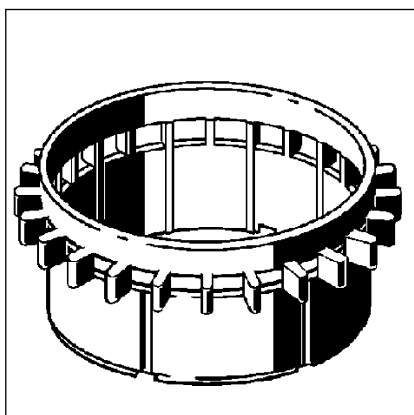
Na dodatočné zabezpečenie stability je možné integrovať utesňovaciu prírubu Advantix (model 4924) z polymérového betónu do konštrukcie podlahy.

Zápachová uzávierka



Balkónové a terasové odtoky Advantix je možné vybaviť zápachovou uzávierkou odolnou voči mrazu (model 4944.8), ktorá spoľahlivo uzavrie odtok voči zápachu.

Vtokový prvok záchytného koša



Odtok je možné vybaviť vtokovým prvkom záchytného koša (model 4946.3) slúžiacim na odvádzanie vody vedľa rošta aj cez vrstvu štrku.

3 Manipulácia

3.1 Informácie o montáži

3.1.1 Dôležité upozornenia

Pred montážou:

- Prekontrolujte, či výkon odtoku postačuje pre vznikajúce množstvo vody ↗ Kapitola 2.3.3 „Výkon odtoku“ na strane 7.
- Prekontrolujte, či sa montážna výška odtoku hodí k výške naplánovanej konštrukcie podlahy.
- Zabezpečte, aby sa potrebné prípojné vedenie položilo s potrebným sklonom až po naplánované miesto montáže.
- V prípade potreby pripravte potrebné príslušenstvo ↗ Kapitola 2.6 „Potrebné príslušenstvo“ na strane 11.

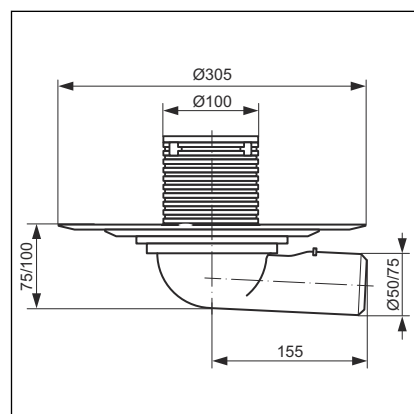
Počas montáže:

- Dodržte montážne rozmery.

Po montáži:

- Priestor pod prírubou odtoku sa musí celoplošne vyplniť maltou.

3.1.2 Montážne rozmery



Obr. 7: Rozmerový výkres modelu 4943.2

3.1.3 Náradie a materiál

Potrebný materiál

- Lapač štrku alebo nástavec s roštom, ak nie je obsiahnutý v rozsahu dodávky
- Materiál na upevnenie odtoku

3.2 Montáž

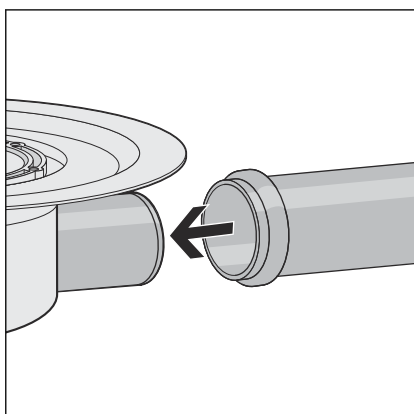
3.2.1 Pripojenie odtoku

Pripojenie ku kanalizácii

Pred montážou odtoku do podlahovej konštrukcie je nutné vyhotoviť pripojenie ku kanalizačnému systému. Postupujte pritom nasledovne:

Predpoklady:

- Na pripojenie ku kanalizačnému systému je už uložená rúra k plánovanému miestu odtoku.
- Vo vnútri odtokovej rúrky je tesniaca manžeta.
- Odtokové hrdlo úplne zasunúť do odtokovej rúrky.

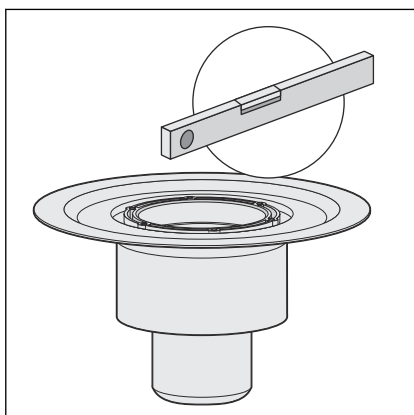


3.2.2 Príprava pre nasledujúce remeselné práce

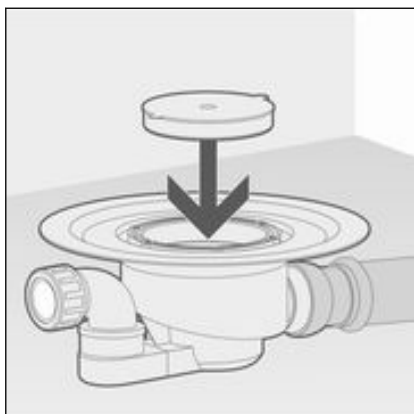
Aby bolo možné odborne integrovať odtok do konštrukcie podlahy, je nutné zohľadniť niekoľko bodov. Preto postupujte pri príprave odtoku na ďalšie remeselné práce nasledovne:

Predpoklady:

- Odtok je pripojený.
- Umiestnite odtok do želanej výšky na mieste montáže. V závislosti od príslušného plánovania je možné integrovať odtok napríklad do betónu alebo tepelnoizolačnej vrstvy. Je dôležité, aby horná hrana príruby odtoku lícovala s hornou hranou úrovne utesnenia. Prípadne pomocou vhodného materiálu zvýšte výšku odtoku alebo ho zapustíte hlbšie do existujúcej podlahy.
- Pomocou vodováhy vyrovnať odtok tak, aby bol vodorovne.
- Odtok upevniť tak, aby sa pri realizácii nasledujúcich remeselných prác nemohol zošmyknúť.



Predovšetkým je nutné zabrániť nadneseniu odtoku pri zalievaní betónom alebo poterom.



► Nasadte žltú ochrannú zátku.



UPOZORNENIE!
Poškodenia produktu spôsobené neodbornou montážou

Keď sa pri vypodložení priestoru vytvoria pod odtokom duté miesta, môžu sa pri zaťažení vyskytnúť netesnosti.

Nasledujúcich remeselníkov informujte o tom, že sa miesto pod odtokom musí úplne vyplniť poterom a nesmú pritom vzniknúť duté miesta.

3.2.3 Utesnenie odtoku



UPOZORNENIE!
Poškodenia produktu spôsobené neodbornou montážou

Ak sa pri vypodložení vytvoria pod odtokom duté miesta, môžu pri zaťažení vzniknúť netesnosti.

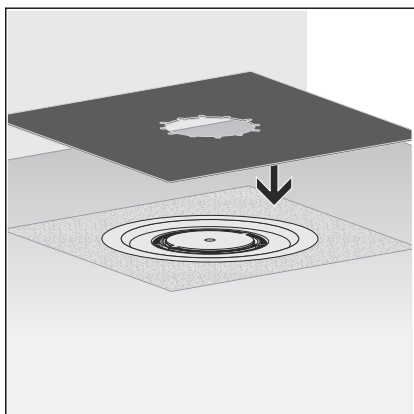
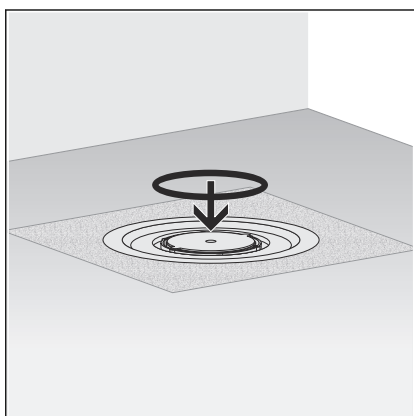
Skontrolujte odborné vykonanie ďalších remeselných prác.

Konvenčné utesnenie

Predpoklady:

- Je k dispozícii vhodná tesniaca manžeta a svorný krúžok.
- Na príрубе nie sú hrubé nečistoty.
- Príruba je po celej ploche vypodložená materiálom a je nepoškodená.
- V prípade potreby očistite prírubu od hrubých nečistôt (napr. poteru).
- Vložte tesniaci krúžok.

Tesniaci krúžok musí ležať v záreze medzi prírubou a skrutkovacími otvormi.



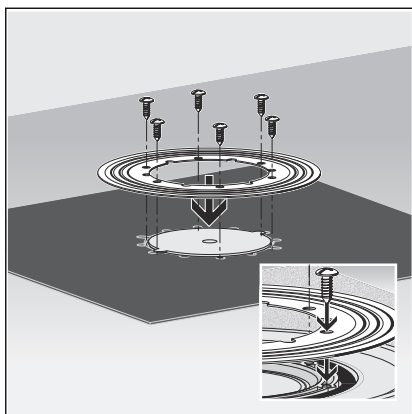
INFO! Tesniaca manžeta Viega má na obidvoch stranách odlišnú povrchovú úpravu. Jedna strana je povrchovo upravená bitúmenom a druhá EPDM. V prípade ďalšieho utesnenia pomocou bitúmenových pásov je nutné použiť tesniacu manžetu s bitúmenovou stranou smerom nahor. V prípade použitia EPDM tesniacich pásov musí strana EPDM smerovať nahor.

- Vyrovnajte tesniacu manžetu na odtoku.

Cez priehlbiny musí byť vidno skrutkovacie otvory.



- Svornú prírubu vyrovnajte na tesniacej manžete tak, aby bolo vidno skrutkovacie otvory.



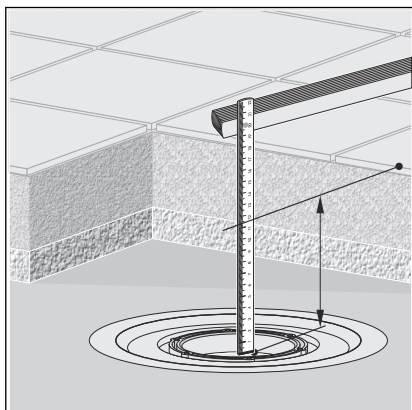
- Pevne priskrutkujte svornú prírubu k odtoku.

Upevňovacie skrutky svorného krúžku sa smú zaskrutkovať iba do skrutkových otvorov odtoku.

- Odtok je utesnený a je možné uložiť ostatné tesniace manžety.

3.2.4 Montáž nástavca

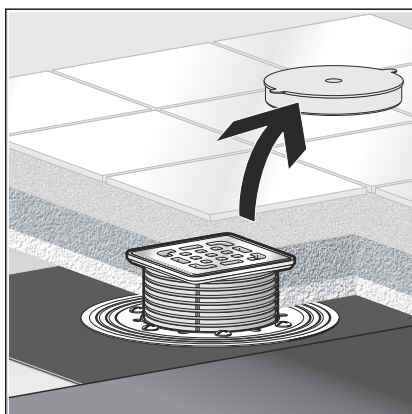
Na dokončenie montáže nástavca je ešte prípadne nutné namontovať nástavec s roštom. Postupujte pritom nasledovne:



- Zistíte výšku podlahového odtoku od hrany vo vnútri odtoku po hornú hranu podlahy.

INFO! Ak použijete záchytný kôš prívodového prvku, tak ho uložte na odtok a zistíte výšku od hrany vo vnútri záchytného koša prívodového prvku.

- Preneste nameranú výšku od hornej hrany rámu na nástavec.
- Odpílte nástavec na vyznačenú výšku.



- Vyberte žltú ochrannú zátku.
- Vložte nástavec do odtoku a vyrovnajte ho podľa dlaždíc.
- Zpracujte nástavec do podlahoviny.

3.3 Starostlivosť

3.3.1 Pokyny k starostlivosti

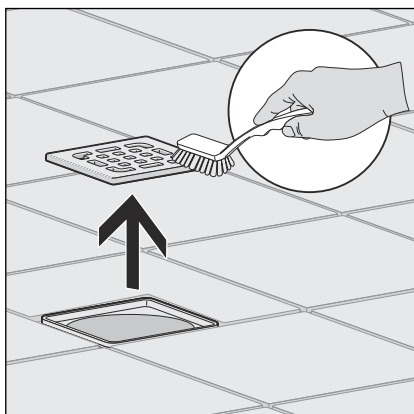
Kvôli zabezpečeniu pravidelnej starostlivosti a na zabránenie vápenným ťiakom na rošte a ráme používajte normálne mydlo alebo jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte prostriedky s abrazívnym účinkom ani predmety, ktoré môžu poškriabať povrch.

Hrubé znečistenia, aj v oblasti telesa odtoku a zápachového uzáveru, je možné odstrániť pomocou bežného čistiaceho prostriedku do domácnosti. Čistiaci prostriedok veľmi dôkladne opláchnite čistou vodou po predpísanej dobe pôsobenia. Na konštrukčných dieloch nesmú zostať zvyšky.

3.3.2 Čistenie odtoku

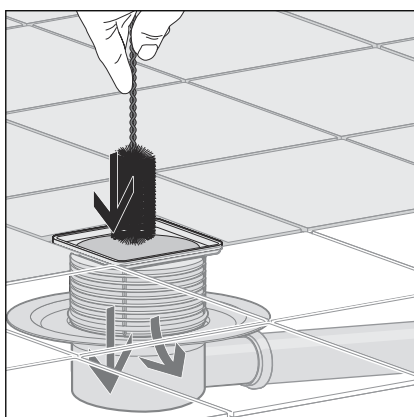
Odporúčame použiť na čistenie mierny roztok čistiaceho prostriedku a kefu.

► Vyberte a vyčistite rošt alebo záchytnú štrkovú nádrž.



► Vyčistite odtok.

► Znova vložte rošt príp. záchytnú štrkovú nádobu.



3.4 Likvidácia

Výrobok a obal rozdeľte do príslušných skupín materiálov (napr. papier, kovy, plasty alebo neželezné kovy) a zlikvidujte podľa platnej legislatívy.



Viega s.r.o.
info@viega.sk
viega.sk

SK • 2022-08 • VPN190510

